

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 10:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś ktoś zaprasza was z niewierzących i chcecie iść wszystko które jest podawane wam jedzcie nic rozsądzając z powodu sumienia
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli zaprasza was ktoś z niewierzących, a chcecie pójść, jedzcie wszystko, co przed wami postawią,* o nic z powodu sumienia** nie pytając. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Jeśli ktoś zaprasza was (z) niewierzących* i chcecie iść, wszystko podawane wam jedzcie, nic (nie) osądzając z powodu sumienia. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś ktoś zaprasza was (z) niewierzących i chcecie iść wszystko które jest podawane wam jedzcie nic rozsądzając z powodu sumienia

¹⁾ <x>490 10:8</x>; <x>530 10:25</x>

²⁾ <x>530 8:7</x>

³⁾ Składniej: "Jeśli zaprasza was ktoś z niewierzących".